

Dear SHS Families,

The school nurses would like to remind you of the new 2020 mandated flu vaccine requirement issued by the Governor for all students.

- **All Students:** Following the Governor's Order, the **2020 Seasonal Flu vaccinations** will be **Mandatory** (both those participating solely in remote learning and those in in-person learning).
- The deadline for this requirement is December 31, 2020. Documentation of the flu vaccine must be sent to the nurses before January 4, 2021.
- **You are encouraged to communicate with your doctor/primary care provider, local community flu clinic, or local pharmacy for guidance on flu vaccination availability.**
- If your child has a medical reason why they cannot receive the vaccine, you must submit a doctor's note by the above date.

Documentation that your child received the **flu vaccine** may be sent by **SECURE FAX: 617-629-5275** or **mailed** to the high school: Somerville High School, 81 Highland Ave. Somerville, MA 02143. Please contact the school nurse with questions at 617-625-6600 x 6168 or via email at MTully@k12.somerville.ma.us or TEmens@k12.somerville.ma.us

Thank you,
Terri Emens, MSN, RN
Maria Tully, MSN, RN
SHS School Nurses

Resource:

<https://www.mass.gov/news/flu-vaccine-now-required-for-all-massachusetts-school-students-enrolled-in-child-care-pre>

Estimadas familias de SHS,

Las enfermeras de la escuela quisieran recordarle el nuevo requisito obligatorio de la vacuna contra la influenza de 2020 emitido por el gobernador para todos los estudiantes.

- Todos los estudiantes: De acuerdo con la orden del gobernador, las vacunas contra la influenza estacional de 2020 serán obligatorias (tanto para los que participan únicamente en el aprendizaje remoto como para los que están en el aprendizaje en persona).
- La fecha límite para este requisito es el 31 de diciembre de 2020. La documentación de la vacuna contra la influenza debe enviarse a las enfermeras antes del 4 de enero de 2021.

- Le recomendamos que se comunique con su médico / proveedor de atención primaria, la clínica de influenza de la comunidad local o la farmacia local para obtener orientación sobre la disponibilidad de vacunas contra la influenza.
- Si su hijo tiene una razón médica por la que no puede recibir la vacuna, debe enviar una nota del médico antes de la fecha anterior.

La documentación de que su hijo recibió la vacuna contra la gripe se puede enviar por FAX SEGURO: 617-629-5275 o por correo a la escuela secundaria: Somerville High School, 81 Highland Ave. Somerville, MA 02143. Si tiene preguntas, comuníquese con la enfermera de la escuela al 617- 625-6600 x 6168 o por correo electrónico a MTully@k12.somerville.ma.us o TEmens@k12.somerville.ma.us

Gracias,
Terri Emens, MSN, RN
Maria Tully, MSN, RN
Enfermeras escolares de SHS

Recurso:
<https://www.mass.gov/news/flu-vaccine-now-required-for-all-massachusetts-school-students-enrolled-in-child-care-pre>

Todos os alunos: vacinação contra gripe obrigatória

Caras Famílias SHS,

As enfermeiras da escola gostariam de lembrá-lo da nova exigência de vacina contra a gripe de 2020 emitida pelo governador para todos os alunos.

- Todos os alunos: Seguindo a ordem do governador, as vacinações contra a gripe sazonal de 2020 serão obrigatórias (tanto para aqueles que participam exclusivamente do ensino remoto quanto para o ensino presencial).
- O prazo para este requerimento é 31 de dezembro de 2020. A documentação da vacina contra a gripe deve ser enviada às enfermeiras antes de 4 de janeiro de 2021.
- Você é incentivado a se comunicar com seu médico / prestador de cuidados primários, clínica comunitária local contra gripe ou farmácia local para obter orientação sobre a disponibilidade de vacinação contra gripe.
- Se o seu filho tem um motivo médico pelo qual não pode receber a vacina, você deve enviar um atestado médico até a data acima.

A documentação de que seu filho recebeu a vacina contra gripe pode ser enviada por SECURE FAX: 617-629-5275 ou pelo correio para a escola: Somerville High School, 81 Highland Ave. Somerville, MA 02143. Entre em contato com a enfermeira da escola com perguntas pelo telefone 617- 625-6600 x 6168 ou via e-mail em MTully@k12.somerville.ma.us ou TEmens@k12.somerville.ma.us

Obrigado,
Terri Emens, MSN, RN
Maria Tully, MSN, RN
Enfermeiras da escola SHS

Recurso:

<https://www.mass.gov/news/flu-vaccine-now-required-for-all-massachusetts-school-students-enrolled-in-child-care-pre>

out elèv: Vaksinasyon kont grip obligatwa

Chè Fanmi SHS,

Enfimyè lekòl yo ta renmen fè ou sonje nouvo egzijans vaksen Gouvènè 2020 la bay Gouvènè a pou tout elèv yo.

- Tout elèv: Apre lòd Gouvènè a, vaksen kont grip sezonye 2020 yo pral obligatwa (tou de moun k ap patisipe sèlman nan aprantisaj aleka ak moun ki nan aprantisaj an pèsòn).
- Dat limit pou kondisyon sa a se 31 desanm 2020. Dokimantasyon vaksen kont grip la dwe voye bay enfimyè yo anvan 4 janvye 2021.
- Nou ankouraje w pou kominike avèk doktè ou / founisè swen prensipal, klinik kominote grip lokal la, oswa famasi lokal la pou konsèy sou disponiblite vaksinasyon kont grip la.
- Si pitit ou a gen yon rezon medikal poukisa yo pa ka resevwa vaksen an, ou dwe soumèt yon nòt doktè nan dat ki anwo a.

Dokimantasyon ke pitit ou te resevwa vaksen kont grip la ka voye pa SECURE FAX: 617-629-5275 oswa poste nan lekòl segondè a: Somerville High School, 81 Highland Ave. Somerville, MA 02143. Tanpri kontakte enfimyè lekòl la ak kesyon nan 617- 625-6600 x 6168 oswa via imèl nan MTully@k12.somerville.ma.us oswa TEmens@k12.somerville.ma.us

Mèsi,

Terri Emens, MSN, RN
Maria Tully, MSN, RN
Enfimyè lekòl SHS yo

Resous:

<https://www.mass.gov/news/flu-vaccine-now-required-for-all-massachusetts-school-students-enrolled-in-child-care-pre>